

## PRIMER CART NI BCUAA SAN JUANY

<sup>1</sup> Cartré ná par cayacdixtee lot pur tuby ni agac rbez desde anste ni gurixti guichliu. Abindiagniny ne agunánny, agunázaacniny ne abguaaldniny. Laaniy rguaadny guelnabány,

<sup>2</sup> ne abeedny lo guichliu. Agunánny ne dunní nan testigu ax cadixteen lot pur laany ni rguaadny guelnabány par chazy. Laaniy ni agac rbeznény Dios ax beedny lo guichliuré.

<sup>3</sup> Ningui cadixteen lot ni agunán ne ni abindiagni, par gaczacti tubyzi cun dunní zec ni nan tubyzi cun Xtadni Dios ne cun Llinny Jesucrist.

<sup>4</sup> Cadixteen de cosré lot pur cartré te par tuby-lote yalo izaclaazni.

<sup>5</sup> Ndé ná ni bseed Jesucrist dunní, anre ax cadixteenni lot dec Dios ná bieeny ne laany xíteete duldti rbeznény.

<sup>6</sup> Belati iniin dec tubyzi nan cun Dios ne chiy zonuugacni nez mal, ax dixúizni zecli pur ni rniin ne ni rdxanni.

<sup>7</sup> Per belati zonuun bieeny xte Dios zec ni rbezny sin duld ax tubyzic nan cun de sáan. Chiy riny xte Llinny Jesucrist ná ni rsía dunní xte irate de xtuldni.

<sup>8</sup> Belati iniin dec quit xi duldti rdxanni, lagacqui dunní rdxanni engany dunní, ax quit rbeznétiny didxldí xte Dios.

9 Per belati ixubduldni de xtuldni lo Dios, dunní nánni dec zunquipacny zec ni rniiny, zunny perdón de xtuldni ne síany dunní xte irate mal.

10 Belati iniin gady xi duldti idxanni, niy zelo xtiidxní dec dixúzy Dios nan bñnduld ax quit roldilaaztin xtiidxnny.

## 2

1 De lliinia, cacuáa de cosré par laat par quit gúnti duld. Per belati nuu ni gún duld, dunní rdxapni tuby ni iniin pur dunní lo Xtadni Dios, ne laaniy Jesucrist ni quit guuti dxi baany duld.

2 Pur guelguty xte Jesucrist anuu perdón pur de xtuldni. Ne gati pur de xtuldzitin sino que pur irate xtuld bñnguichliu.

3 Dunní nanldín belati cadxanni zec ni rnabee Dios, niy zelo dec ardxambeenny.

4 Per belati nuu ni rnii: “Nare rumbiia Dios”, ne nicli quit rcuadiagbñ xtiidxnny, laab dixúizbñ te pur gati didxldíti ná ni rniib.

5 Per ni rcuadiag xtiidxnny, guldípacbñ rialo rcaazbñny. Ziy xquel nánni dec arbezneñny.

6 Tutix ni rnii dec arbezneñb Dios ná par ibánybñ zec ni gubány Jesucrist.

7 Zec ni rcaaza laat, de diidx ni caniiia laat anre, gati diidx cubytini, lagac de xtiidx Jesucrist ni abindiagtñ desdñ guloni. De diidxtiziacquiy caniiia laat.

8 Per caniiiani laat zectiziac tuby mandamient cuby pur ni zeclñ pur Crist ne pur laat riény dec ziy ná didxldí, te pur azelaa cabicá ni ná mal ax arienru cún ni ná güen.

<sup>9</sup> Belati nuu ni rnii azenuu xnez Dios ne chiy rdxichnégacbi saa bnietbi, laab zeczi zenuub nez mal.

<sup>10</sup> Elqui ni rcaaz saa bnietni zenuucbi xnez Dios ne aquit cuenzi senciyti gúnbi duld.

<sup>11</sup> Per ni rdxichnégac saa bnietni, laabi y nabánybi nez mal, ne zenuub nez malqui sin quit gántib calí nezqui zéb pur ni abca ybi zecpacza tuby bniety ni quit rianlo.

<sup>12</sup> Cacuáa cartré par iratecti de lliinia, te pur aguc perdón de xtuldti pur guelrnabee xte Jesucrist.

<sup>13</sup> Cacuáa cartré par laat, de bingul, te pur arumbeet Jesucrist, laany ni agac rbezny desde anste ni gurixti guichliu. Ziyza cacuáa cartré par laat ni gady gacti bingul, te pur abaanti gan rzut lo de mal ni zéed pur bindxab.

Abcuáa de diidxré par laat, de bniiny, te pur arumbeet Xtadni Dios.

<sup>14</sup> Ziyza abcuáa de diidxré par laat, de bingul, te pur arumbeet Jesucrist, laany ni agac rbezny desdi anste ni gurixti guichliu. Ne ziyza abcuáa de diidxré par laat ni gady gacti bingul, pur ni rzutipti ne guldípecti zenuut xtiidx Dios, ne pur ni abaanti gan rzut lo de mal ni zéed pur bindxab.

<sup>15</sup> Quit sebylaaztit de mal xte binguichliu nicliza de ni nuu lo guichliu. Belati nuu ni mazru rcaaz guichliuré, laab quit rcaaztib Xtadni Dios.

<sup>16</sup> Te pur nic tuby de mal ni nuu lo guichliuré quit zéedti pur Dios sino que pur lagacqui binguichliu. Ne de ndé ná de mal xte binguichliu: guelrun zectisy ni ná xgabni, guelrzebylaaz gap

irate ni rianlob ne guelrzubyaagac lagac laani pur de cos ni rápbi.

<sup>17</sup> Per guichliu zuu chi ldullni cun tod irate de mal ni nuu loni. Per ni nabány zec ni rcaaz Dios, laab zapbi guelnabány par chazy nez lony.

<sup>18</sup> De lliinia, nare rniia laat azedyiub ldull guichliu te pur laat abindiagti dec ná par idiacá anticrist, ne anre zienzi de ni rdxichné Crist abdiacá. Pur ningui, nánni dec azedyiub ldull guichliu.

<sup>19</sup> De ni rdxichné Jesucrist, lagac lo de saniroldilaazni Jesucrist bdiadeb. Per ni nápacni gati saatindeb te pur belrulati sáandeb, ziiandeb lo de saniroldilaazni Jesucrist. Per guc ziy te par bíenzaac dec gati iratideb rac sáan.

<sup>20</sup> Crist abni#dxny laat Spíritu Sant ax pur laany iratecti anánti cún ni ná didxldí.

<sup>21</sup> Quít cacuaatia de diidxré lot pur quít gánti cún ni ná didxldí sino que pur ni anántini, ne laat nánti nic tuby dixú quít xo gueedti lo didxldíqui.

<sup>22</sup> Anre, ¿túy bindixú? Bindixú ná ni rnii dec Jesús gati Cristiny. Ne laabi y náb zecac anticrist pur ni quít reldilaazbi Xtadni Dios nicliza Lliinny.

<sup>23</sup> Te pur tutix ni rnii dec Jesucrist gati Lliin Diostiny, laab quít rumbeetib Xtadni Dios. Per ni rnii dec Jesucrist ná Lliin Dios, laab rumbeebi Xtadni Dios.

<sup>24</sup> Pur ningui, gulchané cuend de diidx ni bindiagti desde chi guzulo reldilaazti Jesucrist. Ne belati laat zenuut de diidx ni bindiagti desde gu-loqui, ax zelaac rbeznét Xtadni Dios cun Lliinny Jesucrist.

<sup>25</sup> Ne ni gunii Jesucrist iguaadny dunní ná guelnabány par chazy nez lo Dios.

<sup>26</sup> Cacuáa de diidxré par laat pur de ni cayun pur gún engany laat.

<sup>27</sup> Per laat rbeznét Spíritu Sant ni bñidx Jesucrist laat, ax quít rquiinti tu iseed laat. Te pur lagac Spíritu Sant rliuu laat irate, ne púrzi didxldí ná ni rseedny laat gati dixú. Pur ningui, gulbány zec ni rnabee Spíritu Sant te par chalaá gacti tubyzi cun Crist.

<sup>28</sup> Anre de lliinia, nare rniia laat gulchalaa xnez Crist, te par quít idxibni chi idiacány nicliza quít itiulótin lony chi gueedny.

<sup>29</sup> Laat anánti dec Dios irate runny zec ni riáld ax náza par gacheet dec irate de ni run zec ni riáld, laadebïy nádeb lliin Dios.

### 3

<sup>1</sup> Gulgaany xgab xi guroo ná guelrcaaz xte Xtadni Dios par cun durni. Niyla relee lán de lliin Dios. Ne gati láiztin ziy sino que lliinpacny durni. Per de ni quít zenuu xnez Dios, quít rumbeetideb durni zec de lliin Dios pur ni quít rumbeedeb Dios.

<sup>2</sup> Zec ni rcaaza laat, nare rniia laat: anan lliin Dios. Ne masqui gady gacheetin xáy gacni chi gueed Jesucrist stuby, per nanldín dec zacni zec-tisy ni nány te pur chiyruy iguiaan xapacquiïy nány.

<sup>3</sup> Ne irate de ni reldilaaz gac ziy, rundeb pur ibánydeb nania nez lony zec ni rbezny sin duld.

<sup>4</sup> Per irate de ni quít zéne cuend gún zec ni rnabee Dios, laadeb cayundeb duld. Te pur duld ná guél quít run zec ni rnabee Dios.

<sup>5</sup> Laat nánti dec Jesucrist beedny lo guichliu par idzicány xtuld bniety, ne laany quít guuti dxi ne quítza chúuti dxi gúnny duld.

<sup>6</sup> Pur ningui, de ni ná tubyzi cun Jesucrist rundeb pur quit gúndeb duld. Per irate de ni cuntispac run duld, quit rnabeetiny laadeb nicliza quit rumbeetidebny.

<sup>7</sup> De lliinia, nare rniia laat quit tu isaanti gún engany laat, te pur ni cayun zec ni rcaaz Dios, laab naniab nez lony zec ni nania Jesucrist nez lony.

<sup>8</sup> Per bniety ni aquit xi rziienti run duld, laabiy xpiny bindxab te pur bindxabtizla run duld desdi gulo. Ne Jesús Lliin Dios beedny lo guichliu parpac la baanny gan lo guelrnabee xte bindxab.

<sup>9</sup> Pur ningui, nic tuby ni azenuu xnez Dios quit relaati run duld pur ni arbeznéb Dios, ax aquit riáldti gúnbi duld pur ni anáb lliin Dios.

<sup>10</sup> Güeldíte tudey de lliin Dios ne tudey de lliin bindxab, te pur tutix ni quit run zec ni rcaaz Dios o quit rcaazzacbi de saa bnietsbi ax gati lliin Diosti laab.

<sup>11</sup> Ne laat abindiagti de xtiidx Dios desde gulo dec ná par icaazni de sáan.

<sup>12</sup> Quit náti par idxanni zec ni baany Caín: bsaanbi gunabee bindxab laab ax gudinxúb betsbí. Caínqui baanbi ziy pur ni baanbi púrzi de ni ná mal ne betsbí ax baany púrzi ni ná güen.

<sup>13</sup> Pur ningui de saniroldilaazni Jesucrist, quit xi sacantit belati rdxichné binguichliu laat pur ni azenuut xnez Dios.

<sup>14</sup> Dunní nánni aquitru nátin zec tuby binguty par Dios sino que ardxapni guelnabány nez lony pur ni rcaazni de saa bnietni. Per ni quit rcaaz saa bnietni, laab zeczi náb zec tuby binguty par Dios.

<sup>15</sup> Irate ni rdxichné saa bnietni, laab náb zecac tuby ni rguinxú biny. Ne laat nánti dec tuby ni

caguinxú biny quít naptib guelnabány par chazy nez lo Dios.

<sup>16</sup> Dunní anánni xiy guelrcaaz pur ni guty Jesucrist pur dunní. Anre ziyzaquiy dunní pur guelrcaaz ax quít xi gúnti masqui axt gatyní pur de sáan.

<sup>17</sup> Per belati tubyní quít xi runlieedxtib lo guichliuré chiy rguaaab tuby ni cayunlieedxni ne quít gacnéb laab ax, ¿xólesa iniib dec zéneb cuend guelrcaaz xte Dios?

<sup>18</sup> Pur ningui de lliinia, nare rniia laat, gati de diidxziti iniin rcaazní de sáan sino que yíany guelrcaazqui pur ni rdxanní.

<sup>19</sup> Te ziy xquel ax anánni cacuadiagquín xtiidx Dios ne nanchuun dec cadxanquín zec ni riáld nez lony.

<sup>20</sup> Per belati acadxanní ziy ne zélaa rziienní quít cadxantin zec ni riáld, ná par chonén cuend dec Dios mazru guroo nány que dunní ne laany nány irate.

<sup>21</sup> Pur ningui zec ni rcaaza laat, nare rniia laat: belati rziienní dec güenqui cadxanní, ax nanchuun cadxanquín zec ni riáld nez lo Dios.

<sup>22</sup> Ziy xquel, laany sguaadny irate ni inaabniny pur ni rcuadiagni diidx rdxanní zec ni rnabeeny, ne pur ni rdxanní pur idxanní zec ni rdxalaazny.

<sup>23</sup> Ne ni rnabeeny idxanní ná dec choldilaazní dec Jesucrist ná Lliin Dios, ne icaazní de saa bnietní zec ni gunabeeny dunní.

<sup>24</sup> De ni rcuadiag diidx run zec ni rnabee Dios, laadeb rbeznédeb Dios ne laany rbeznény laadeb. Ne nánni dec arbeznénny pur Spíritu Sant ni abnidxny dunní.

## 4

<sup>1</sup> Zec ni rcaaza laat, nare rniia laat quit chaldilaaztit tutix de ni rnii canii xtiidx Dios. Nidootellga gulgachezaac la xtiidx Diosquipacqui y rueeb o la gati laaniy. Te pur lo guichliuré zienzi de bindixú candza rniideb dec caniideb xtiidx Dios.

<sup>2</sup> Anre par gacheet tú guldípac ruee xtiidx Dios, güeldíte irate ni reldilaaz dec Jesucrist beedny lo guichliu zecac tuby bniety guichliu. Ni reldilaaz ziy, laabi y rbeznéb Spíritu Sant xte Dios.

<sup>3</sup> Per ni quit reldilaaz dec Jesús Lliin Dios beedny lo guichliu, laabi y quit rbeznétib Spíritu Sant xte Dios. Chiy laazacbi y ni rdxichnéb Crist. Laat abindiagtí ná par gueed anticrist lo guichliu, ne desde anre acayac zec ni ná xgabbí, zienzi de ni rdxichné Crist anuu lo guichliuré.

<sup>4</sup> Per laat, de lliinia, anát de lliin Dios ax de ni rdxichné Crist aquit xo gúntideb gan laat, te pur mazru guuroo guelrnabee napny laany ni rbeznény laat que ni rbezné de ni zenuu nez mal lo guichliuré.

<sup>5</sup> De ni rdxichné Crist, lo guichliutisé zenelaazdeb ax púrzi pur de ni nuu lo guichliuré rueedeb. Chiy de ni quit reldilaaz Crist ax run cuend xtiidxdeb.

<sup>6</sup> Per dunní anan xpiny Dios, ax de ni rumbee Dios rcuadiagdeb ni rdxueen. Chiy de ni quit rumbee Dios nichí quit rundeb cuend xtiidxni. Ziy xquel racbeen tú rbezné Spíritu Sant ni rliuu dunní didxldí ne túza rbezné spírit ni rliuu púrzi dixú.

<sup>7</sup> Zec ni rcaaza laat, nare rniia laat ná par icaazni



de saa bnietni te pur guelrcaazqui zéedny pur Dios. Irate ni rcaaz saa bnietni, lliin Diosqui laab ne rumbeeczabi Dios.

<sup>8</sup> Ne ni quit rcaaz saa bnietni zeczi gady gumbeetib Dios te pur, pur Dios zéed guelrcaaz.

<sup>9</sup> Dios bliuuny guelrcaaz xtenny par cun dunní te pur masqui tubyzi Llinny Jesucrist, per bxi-aaldny laany lo guichliu par idxapni guelnabány nez lo Dios pur laany.

<sup>10</sup> Guelrcaaz ná dec gati duntin guzulo rcaazni Dios sino que laany guzulo rcaazny dunní. Ningui bxiaaldny Llinny Jesucrist par gutyny pur de xtuldni ax anuu perdón par dunní.

<sup>11</sup> Pur ningui zec ni rcaaza laat, nare rniia laat zec ni rcaaz Dios dunní ziyza ná par icaazni saa bnietni.

<sup>12</sup> Masqui ruteete gady tu iniáti Dios, per belati icaazni de saa bnietni niy zelo dec rbeznéčni Dios ne guldíčni zonuun guelrcaaz xtenny.

<sup>13</sup> Dunní nánni dec rbeznén Dios ne laany rbeznézacny dunní pur ni abni#dxny Spíritu Sant xtenny dunní.

<sup>14</sup> Ne dunní de apóstol agunán Jesucrist Lliin Dios, ax cadixteen dec Xtadni Dios bxiaald laany lo guichliuré par gudillyny pur xtuld irate bniety guichliu.

<sup>15</sup> Tutix ni rnií dec Jesucrist ná Lliin Dios, laab rbeznécbi Dios ne laany rbeznény laab.

<sup>16</sup> Dunní agucbeen ne roldilaazni dec rcaaz Dios dunní, ne pur laany zéed guelrcaaz ax ni nabány cun guelrcaazqui rbeznécbi Dios ne laany rbeznény laab.

<sup>17</sup> Belati guldípacni zonuun guelrcaaz xte Dios lo guichliuré, a xíteete quitru rdxibtin par dxi ni gún Dios guelgurtisy xtenny pur ni anan tubyzi cun Dios zec ni ná Crist tubyzi cun laany.

<sup>18</sup> Rut nuu guelrcaaz aquitiru guelnadxiby. Te pur ni guldípac zenuu guelrcaaz xte Dios, aquitru xi rdxibtib. Per ni quit zenuu guelrcaazqui ax rdxibbi pur ni runbi xgab xi castigu yáldbí. Pur ningui, belati nuu ni rdxiby ziy, esqui quit guldítib zenuub guelrcaaz.

<sup>19</sup> Dunní rcaazni Dios, te pur nidoote laany rcaazny dunní.

<sup>20</sup> Belati nuu ni rnii dec rcaazbi Dios ne chiy rdxichnégacbi de saa bnietbi, laab naizbi tuby bñdixú. Te pur de saa bnietclab ni rguaaab quit rcaazbi, latixcu Dios icaazbi ne gady iniábny.

<sup>21</sup> Lagac laany guniiny: Elqui ni rcaaz Dios ná par icaazbi de saa bnietbi.

## 5

<sup>1</sup> Tutix ni reldilaaz dec Jesús ná Crist ni bxiaald Dios, laab nácbi lliin Dios. Ne bniety ni rcaaz Xtdni Dios ziyza rcaazbi iraru de lliinny.

<sup>2</sup> Chi rcaazni Dios ne rdxanni zec ni rnabeeny idxanni ax nánni rcaazquin iraru de lliinny.

<sup>3</sup> Guelrcaaz Dios ná gún bniety zec ni rnabeeny, ne xíteete nagánti gún bniety zec ni rnabeeny.

<sup>4</sup> Te pur irate ni a ná lliin Dios arelee rzudeb lo de mal ni nuu lo guichliuré. Ne pur guelreldilaaz dec Jesús ná Crist ax arelee rzun lo de mal ni nuu lo guichliu.

<sup>5</sup> Te pur ni reldilaaztislá dec Jesús ná Lliin Dios, laab relee rzub lo de mal ni nuu lo guichliuré.

<sup>6</sup> Ne Jesucristé beedny lo guichliu. Chiy brubnisny ne bxíiny riny xtenny, gati brubniszitinny sino que ziyza bxíiny riny xtenny lo cruzy. Lagac Spíritu Sant ná testigu xte de cosré ne laany púrzi didxldí rniiny.

<sup>7</sup> Te pur chon testigu nádenny llayabaa: Xtadni Dios, Jesucrist ne Spíritu Sant ax iyontecny ná tubyzi Dios.

<sup>8</sup> Ne ziyza nuu chon testigu lo guichliuré: Spíritu Sant, chiy ni brubnis Jesucrist cun ni bxíiny riny xtenny lo cruzy, ne iyontecny tubyzi ni zelodeny.

<sup>9</sup> Anre belati ni rniicla binguichliu dunni roldilaazni, ax mastecru rquiiny choldilaazni ni gunii Dios pur Lliinny Jesucrist, te pur mazru sac xtiidxny.

<sup>10</sup> Ni reldilaaz Jesucrist Lliin Dios, reldilaazquib ni gunii Dios pur laany. Per ni quit reldilaaz Dios, laab zelo xtiidxbi dec dixúizny pur ni quit reldilaazbi ni guniiny pur Lliinny Jesucrist.

<sup>11</sup> Ne ni gunii Dios ná dec abniidxny dunni guelnabány par chazy, ne guelnabányqui zéedny pur Lliinny Jesucrist.

<sup>12</sup> Ax ni ná tubyzi cun Jesucrist Lliin Dios, laab napquib guelnabányqui nez lo Dios. Per ni quit ná tubyzi cun laany, quit naptib guelnabányqui.

<sup>13</sup> Cacuaa de cosré par laat ni reldilaazti Jesucrist Lliin Dios par gacheet dec napti guelnabány par chazy nez lo Dios.

<sup>14</sup> Dunni sin dxiby rnaabni lony pur ni nánni dec runny cuend xtiidxni belati canaabniiny ni ná volunta xtenny.

<sup>15</sup> Ne zec ni nánni dec run Dios cuend xtiidxni chi xi rnaabni lony, ziyza nanchuun dec sniidxny de ni

rnaabniny.

<sup>16</sup> Belati tubyni nánbi dec cayun tuby de sáan duld ni quit riáldti guelguty, ná par inaabbi lo Dios pur laab te gaadbi guelnabány nez lony belati quit ná duldqui ni riáldbí guelguty. Te pur nuu duld ni riáld guelguty ne quit caniitia inaabti pur ni abaany duldqui.

<sup>17</sup> Irate de mal ná duld, per nuu duld ni quit riáldti guelguty.

<sup>18</sup> Dunní nánni dec de ni a ná lliin Dios aquit senciyti gúndeb duld. Te pur Jesucrist Lliin Dios ná ni rcualo laadeb ax aquit rnabeeti bñdxab laadeb.

<sup>19</sup> Nánni dec xpiny Dios dunní. Per irateru de bñguichliu ni quit ná xpiny Dios, bñdxab ná ni rnabee laadeb.

<sup>20</sup> Ne ziyza nánni, Jesucrist Lliin Dios abeedny lo guichliuré ax bxalny xquelrienni par rdxambeen mermerpac Dios. Dunní rbeznénny pur Lliinny Jesucrist ne laatisny nány Dios, ax pur laany nuu guelnabány par chazy.

<sup>21</sup> De lliinia, gulcualo cun iralozy de ni rlilo bniety ná dios. Amén.

**Xtiidx Dios cun ditsa**  
**New Testament in Zapotec, San Juan Guelavía**  
**(MX:zab:Zapotec, San Juan Guelavía)**

copyright © 1995 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, San Juan Guelavía

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapotec, San Juan Guelavía

zab

Mexico

**Copyright Information**

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, San Juan Guelavía

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

4b6898c2-1ae7-5b64-b781-1a33bd63388f